

*Calendar of Events  
for the week of March 20<sup>th</sup>, 2022*

**Tuesday**

- 7:00 p.m., Monthly Board of Trustees meeting

**Wednesday**

- 8:30 a.m., Moleben.

- 4:00 p.m., Pyrohy Project (peeling)

- 5:45 p.m., Confession

- 6:00 p.m., Liturgy of Pre-Sanctified Gifts

**Thursday**

- 10:30 a.m., Pyrohy Project (scooping)

- 4:00 p.m., Pyrohy Project (making)

**Friday**

- 9:00 a.m. to noon, Pyrohy sales

- 4:30 – 7:00 p.m., Lenten Fish Fry

- 5:00 p.m., Sorokousty (Ukrainian) and  
Confession

**Saturday**

- 9:00 a.m., Ukrainian School

- 4:30 p.m., Confession

- 5:00 p.m., Vespers

**Sunday**

- 8:00 a.m., Confession

- 8:30 a.m., English Divine Liturgy

- 9:45 a.m., First Confession Class

- 10:30 a.m., Ukrainian Divine Liturgy

*Календар подій на тиждень  
20 береня, 2022*

**Вівторок**

- 7:00 веч. Засідання Парафіяльної Управи.

**Середа**

- 8:30 р. Молебн.

- 4:00 дня Чищення картоплі.

- 5:45 веч. Сповідь.

- 6:00 веч. Літургія Раніш Овячених Дарів.

**Четвер**

- 10:30 р. Виготовлення кульок для ліплення  
вареників.

- 4:00 веч. Виготовлення вареників.

**П'ятниця**

- 9:00 р. – 12:00 дня Розпродаж вареників.

- 4:30 дня – 7:00 веч. Fish Fry вечера.

- 5:00 веч. Сорокоусти – поминання наших  
померших рідних (по українськи) і Сповідь.

**Субота**

- 9:00 р. Українська Школа.

- 4:30 дня Сповідь.

- 5:00 веч. Вечірня.

**Неділя**

- 8:00 р. Сповідь.

- 8:30 р. Англomовна Божественна  
Літургія.

- 9:45 р. Клас Першої Святої Сповіді.

- 10:30 р. Україномовна Божественна  
Літургія.

**D**uring Great Lent Sorokousty (memorial services for the departed) will be served at 5:00 p.m. on Friday evenings. If you would like to have your family members remembered, please give their names to Fr. John, Fr. Michael, or to the parish secretary, Mrs. Lydia Schkurko.

\*\*\*\*\*

***Please note that at 6:00 p.m. every Wednesday evening during Great Lent, the Liturgy of Pre-Sanctified Gifts will be served. Confession will be at 5:45 p.m. Also remember that, if you are going to receive Holy Communion, you must fast from food and water from 12:00 noon. As always, those who take medication and require food and water are exempt from the fast. If you have any questions, please contact Fr. John or Fr. Michael.***

**Second Sunday of the Great Lent - St. Gregory Palamas**



**Друга Неділя Великого Посту - св. Григорія Палами**



Saint  
Vladimir Cathedral



Кафедральний Собор  
св. Володимира

<http://www.stvladimirs.org>

5913 State Road, Parma, Ohio

**Sunday, March 20, 2022**

**Second Sunday of the Great Lent - St. Gregory Palamas**

**Друга Неділя Великого Посту - св. Григорія Палами**

**HIS Eminence ARCHBISHOP DANIEL, ARCHPASTOR**

**Rev. John R. Nakonachny, Pastor**

**Very Rev. Michael Hontaruk, Asst. Pastor**

**Telephone (440) 885-1509**

**Telephone: (440) 886-1528, cell (440) 915-0069**

**Protodeacon Ihor Mahlay**

**Telephone: (440) 829-5834**

Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами. Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму. Кожен, хто входить до нього – це є Храм Божий. Завжди приходьте до нього молячись за себе, за своїх ближніх та хворих, за парафіян та за його священнослужителів.

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church. To all who worship here, this is the House of God. Leave it not without a prayer for yourself, your congregation and for those who minister.

**READINGS: Epistle – Hebrews 1:10-2:3 - Gospel – St. Mark 2:1-12**

Our prayers and condolences go out to the family of newly departed servant of God, Shelly Trochemenko who entered into eternity on Sunday, March 6, at the age of 69. Funeral service was held on Saturday, March 12 in our church. May Our Loving Lord accept her soul into His Heavenly Kingdom and may her memory be eternal. Vichnaya Pamyat!

Our prayers and condolences go out to the family of newly departed servant of God, Shelly Trochemenko who entered into eternity on Sunday, March 9, at the age of 83. Funeral service was held on Tuesday, March 15 in our church. May Our Loving Lord accept her soul into His Heavenly Kingdom and may her memory be eternal. Vichnaya Pamyat!

During the 5 Sundays of Great Lent, the Liturgy of St. Basil the Great will be served. The noticeable difference from the Liturgy of St. John Chrysostom is the longer prayers that are recited by the clergy.

Наші молитви і співчуття йдуть до родини новопредставленої раби Божої Шеллі Трохеменко, яка упокоїлася у неділю, 6 березня, на 69 році життя. Похорон було відслужено у нашій церкві у суботу, 12 березня. Нехай Господь прийме її душу до Свого Небесного Царства. Вічна її пам'ять!

Наші молитви і співчуття йдуть до родини новопредставленої раби Людмили Таточенко, яка упокоїлася у середу, 9 березня, на 83 році життя. Похорон було відслужено у нашій церкві у вівторок, 15 березня. Нехай Господь прийме її душу до Свого Небесного Царства. Вічна її пам'ять!

Протягом Великого Посту, Православна Церква, на особливому богослужінні «Сорокоусти» моляться за померших. У нашій парафії це богослужіння розпочалося служитися **у п'ятницю, 11 березня, 2022 р.** Це богослужіння буде служитися кожної п'ятниці о 5:00 вечора. Якщо Ви бажаєте, щоб ми молилися за упокій Ваших рідних, то просимо дати їхні імена священнослужителям: о. Івану, о. Михайлу, або парафіяльній секретарці п. Лідії Шкурко. Список Ваших померлих рідних Ви повинні подавати кожного року духовенству. В канцелярії Ви можете придбати спеціальні конверти. Будь ласка пишть чітко імена Ваших померших родичів.

У нашій парафії, вперше цього року Рибні Вечері Fish Fry відбулися у п'ятницю, 4 березня з 4:30 дня до 7:30 веч. І так буде кожної п'ятниці під час Великого посту. **НАМ ПОТРІБНА ВАША ДОПОМОГА!** Будь ласка, запросіть своїх рідних та друзів приєднатися до нас на смачну вечерю. За додатковою інформацією звертайтеся до Ірини Дудяк за телефоном (917)399-6686 та Тамари Гост за телефоном (440)477-3596.

Просимо зауважити, що кожної середи о 6:00 вечора, протягом Великого посту буде служитися Літургія Раніш Освячених Дарів. Сповідь буде о 5:45 вечора. Також пам'ятайте, **якщо Ви маєте бажання запричаститися, то повинні постити, тобто нічого не їсти, починаючи із 12:00 дня. Як завжди, для тих людей, які мають приймати періодично ліки, їжу та воду, піст для них попускається.** Якщо Ви маєте якісь запитання, то просимо звертатися до о. Івана, або до о. Михайла.

Одна парафіянка зголосилася бути спонсором молитовників для кожного бажуючого. Якщо ви хочете отримати молитовник будь ласка напишіть ваше ім'я та прізвище у церковному офісі, що в притворі під час місяця березня. За деякий час ви отримаєте молитовник безкоштовно.

Просимо взяти до уваги, що на протязі п'ять неділь Великого посту замість Літургії св. Іоана Золотоустого служитися Літургія св. Василя Великого. Різниця між ними є та, що молитви, які читають священники на Літургії св. Василя Великого, є набагато довшими.



### Dear Brothers and Sisters in Christ!

We are all witnessing and horrified by the war in Ukraine. As one family in Christ we must continue our prayers for our motherland Ukraine and her people. Every Sunday, during Divine Liturgies, we have a special prayer for Ukraine. Many ask what can they do. First pray and then give what you can to our parish's HELP UKRAINE fund. Credit card donations can also be done electronically on our website: stvladimirs.org. You may also send a check to our parish St. Vladimir Cathedral 5913 State Road, Parma, Ohio 44134. Ukraine and her people need our generous financial support to overcome the devastation of this unprovoked war waged by Putin.

\* \* \* \* \*

In our parish, first Fish Fry was held on Friday, March 4 from 4:30 to 7:30 p.m. and now every Friday thereafter during Lent. **WE NEED YOUR HELP** with the Fish Fries and hope that you will come and invite your family and friends to join us for a delicious dinner. For more information, please contact Mrs. Iryna Dudyak at (917)399-6686 and Tamara Host at (440)477-3596.

\* \* \* \* \*

A beautiful tradition in our Ukrainian Orthodox Church is for the faithful to make donations for the purchase of Easter flowers that will adorn Christ's Tomb on Good Friday and Easter Sunday – Pascha on April 24. In keeping with this tradition, please use the special envelopes for this project and place your donation in the collection baskets for the next couple Sundays. Help us fill the church with flowers by making generous donations.

\* \* \* \* \*

A parishioner generously offered to donate prayer books for anyone who would like one. If you would like a free prayer book, please sign the Prayer Book sheet in the vestibule church office as soon as possible during the month of March.

\* \* \* \* \*

**We will need pussy willows for Palm Sunday on April 17<sup>th</sup>** If you or have pussy willow shrubs or ask someone that you know has them, please cut as many as you can and bring them to church as soon as possible. Your help in ensuring that we have enough pussy willows for distribution is greatly appreciated!

\* \* \* \* \*

### PRAYER OF ST. EPHRAIM

Lord and Master of my Life! Take from me the spirit of laziness, despair, lust of power and idle talk.

Rather, grant me, Your servant, the spirit of chastity, humility, patience and love.

Yes, Lord and King! Grant that I may see my own sins and not judge my brother, for blessed are You to the

ages of ages. Amen.

*Having suffered the passion for us, O Lord, Jesus Christ, son of God, have mercy on us."*



PRAYER FOR  
**UKRAINE**

LORD OUR GOD,  
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE BESECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES. SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.  
AMEN.





## МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ

ГОСПОДИ, БОЖЕ НАШ,  
ВЕЛИКИЙ І ВСЕСИЛЬНИЙ, МИ ГРІШНІ ДІТИ ТВОЇ, ЗВЕРТАЄМОСЯ ДО ТЕБЕ У  
ПОКОРІ СЕРДЕЦЬ НАШИХ І НИЗЬКО СХИЛЯЄМО ГОЛОВИ НАШІ ПЕРЕД  
ТОБОЮ. БЛАГАЄМО ТЕБЕ ЗА БЕЗМЕЖНЕ МИЛОСЕРДЯ ТА ЩЕДРІ  
БЛАГОСЛОВЕННЯ ДЛЯ НАРОДУ – ЛЮДЕЙ – УКРАЇНИ, У ЦІ ДНІ ВЕЛИКОЇ  
НЕБЕЗПЕКИ ДЛЯ ЇХ МИРНОГО ЖИТТЯ І ДОБРОБУТУ.

О ГОСПОДИ, НАШИМ БРАТАМ І СЕСТРАМ, ЗНОВУ ЗАГРОЖУЮТЬ АГРЕСОРИ,  
ЯКІ БАЧАТЬ У НИХ ЛИШЕ ПРОСТУ ПЕРЕШКОДУ, ЩО ПЕРЕГОРОДЖУЄ ШЛЯХ  
ДО ПОВНОГО ПАНУВАННЯ НАД ДОРОГОЦІННОЮ ЗЕМЛЕЮ ТА РЕСУРСАМИ  
УКРАЇНИ. ЗМІЦНИ ЛЮДЕЙ, У ЧАСІ ЦЬОЇ ВЕЛИКОЇ НЕБЕЗПЕКИ, ЯКІ  
ЗВЕРТАЮТЬСЯ ДО ТЕБЕ У БЕЗМІРНО ГЛИБОКІЙ ВІРІ, ДОВІРІ ТА ЛЮБОВІ, ЯКІ  
ВОНИ ПЛЕКАЛИ ДО ТЕБЕ УСЕ СВОЄ ЖИТТЯ. ЗІШЛИ ГОСПОДИ, СВОЇХ  
НЕБЕСНИХ АНГЕЛІВ, ЯКИМИ КЕРУЄ ПОКРОВИТЕЛЬ МІСТА КИЄВА  
АРХІСТРАТИГ МИХАЇЛ, ЩОБ ВИКОРИНИТИ БАЖАННЯ АГРЕСОРА ЗНИЩИТИ  
НАШ НАРОД.

ДАРУЙ ГОСПОДИ, ЄДНІСТЬ РОЗУМУ, СЕРЦЯ І ДУШІ ВСІМ ДЕРЖАВНИМ  
ЛІДЕРАМ І ТИМ, КОМУ ВОНИ СЛУЖАТЬ. ОБ'ЄДНАЙ ЇХ УСІХ В ОДНУ ВЕЛИКУ  
ХРИСТІАНСЬКУ РОДИНУ, ЩОБ ВОНИ РАЗОМ, ЯК БРАТИ І СЕСТРИ,  
ПРОСЛАВЛЯЛИ ТВОЄ ВЕЛИЧНЕ ІМ'Я – БОГА В СВЯТІЙ ТРОЙЦІ – ОТЦЯ,  
СИНА І СВЯТОГО ДУХА, НИНІ І ПОВСЯКЧАС, І НА ВІКИ ВІЧНІ.  
АМІНЬ.

### Дорогі у Христі брати і сестри!

Всі ми є свідками війни в Україні. Як одна родина у Христі, ми повинні продовжувати наші молитви за нашу Батьківщину Україну та її народ. Кожної неділі під час Божественних Літургій, ми маємо молитву за Україну. Багато хто запитує, що вони можуть зробити для України? Спочатку моліться, а потім пожертвуйте скільки можете, до фонду HELP UKRAINE що є при нашій парафії. Пожертвування кредитними картками також можна зробити в електронному вигляді на нашому сайті: [stvladimirs.org](http://stvladimirs.org). Ви також можете надіслати чек до нашої парафії Святого Володимира 5913 State Road, Parma, Ohio 44134. Україні та її народу потрібна наша щедра фінансова підтримка, щоб подолати руйнування цієї війни, яку зробив Путін.

\* \* \* \* \*

**17 квітня буде Вербна Неділя.** Нам потрібно вербу. Якщо Ви маєте вербу у своєму дворі, або ваш сусід має і бажає пожертвувати для церкви, просимо зараня зрізати і принести до церковного гаражу.

\* \* \* \* \*

Є чудова традиція у вірних нашої Української Православної Церкви робити пожертви на Пасхальні квіти, що прикрашатимуть Плащаницю на Велику П'ятницю – біля Гробу Господнього, а пізніше храм під час Святої Пасхи. Як в минулому, Ваші пожертви на квіти покривали всі видатки. Просимо Вас, щоб Ви і далі продовжували цю традицію, робили пожертви на ці квіти. Ці пожертви Ви можете робити у спеціальні конверти на цей проект перед або після Літургій у церкві. Ці пожертви збиратимуться кожної неділі.

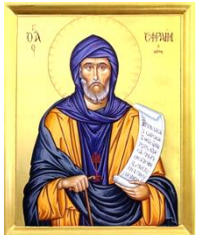
\* \* \* \* \*

### Молитва св. Єфрема Сиріна

**Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, безнадійності, владолюбства і пустомовства не дай мені.**

**Духа чистоти, смиренності, терпеливості і любові даруй мені, рабу Твоєму.**

**Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо Ти благословенний на віки вічні. Амінь.**



**«Претерпівий за нас страсті,  
Ісусе Христе,  
Сину Божий,  
помилуй нас!»**





We are looking for craft supplies to make Ukrainian themed floral wreaths to sell as a fundraiser for humanitarian aid for Ukraine!

*We need:*

Wreath bases (natural or metal)

Blue, yellow, white flowers

Leaves and greenery

Wheat or pussy willows

Ribbons (blue, yellow, or white)

Hot glue guns and glue

Green floral tape

Hooks, wires, wirecutters, pliers



*If you have any supplies to donate, please bring them to the church hall.*

*We will be making wreaths during coffee hour on March 27 and April 3.*

*If you have any questions, please contact Lesia Mahlay (440) 799-7211.*

**Ми** будемо робити українські вінки. Нам потрібно металеві основи для вінків, квіти голубого, жовтого, або білого кольорів, зелене листя, колоски пшениці, або вербу, стрічки голубого, жовтого, або білого кольорів та інше. Всі зароблені кошти з цього проекту підуть на допомогу Україні. За більшою інформацією, звертайтеся до Лесі Махлай (440)799-7211.

### **Psalm 22 (23)**

#### **A Psalm of trust for guidance, protection, abundance and rest.**

This "Psalm of trust and confidence" in the Lord has been a favorite of God's people for generations. It expresses assurance in God's presence in the midst of adversity and evokes an image of our "Good Shepherd." It is often quoted as the most powerful Psalm for relaying the importance of integrity, trust in God, and the Lord's shepherding care, guidance, goodness and eternal security. When we know God, we can rest assured that our needs will be taken care of ... and we will find rest.

*"The Lord is my Shepherd; there is nothing I lack. <sup>2</sup> In green pastures He makes me lie down; to still waters He leads me; <sup>3</sup> He restores my soul. He guides me along right paths for the sake of His Name. <sup>4</sup> Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for You are with me; Your rod and Your staff comfort me. You set a table before me in front of my enemies; You anoint my head with oil; my cup overflows. <sup>6</sup> Indeed, goodness and mercy will pursue me all the days of my life; I will dwell in the House of the Lord for endless days."*

#### **What does trusting God mean?**

Trusting in God means that whatever or however we suffer, in the end, we believe God will use the hardship(s) for our greater good and His ultimate glory. Trusting God also means that we wholeheartedly believe that God cares and will provide for our needs even when it feels like He is far away from us.

#### **How do I fully trust God?**

In order to truly believe the messages of the Bible about perfect peace and no fear, we need faith like little children. A faith that believes God is real and that He is listening to your prayers. A faith that God loves you and desires to take care of you. A faith that He hears you when you cry out to Him during times of fear, anxiety, depression and loneliness. A faith that reminds you that God is always with you and you have nothing to fear.

#### Псалом довіри для керівництва, захисту, достатку та відпочинку.

Цей «Псалом довіри та впевненості Господі», протягом поколінь, був улюбленим серед народу Божого. Він виражає впевненість у Божій присутності серед біди і нагадує нам образ Бога, як нашого «Доброго Пастиря». Цей Псалом, дуже часто цитують як найпотужніший псалом, який передає важливість непорочності, довіри до Бога та Господньої батьківської опіки, Його настанов, доброти та вічної безпеки. Коли ми знаємо Бога, ми можемо бути впевнені, що наші потреби будуть задоволені і ми знайдемо спокій.

*<sup>1</sup> Господь пасе мене, і нічого мені не бракуватиме. <sup>2</sup> На місці плодючим, там Він оселив мене; біля води спокійної виховав мене. <sup>3</sup> Душу мою наверхнув; навів мене на стежки правди задля імені Свого. <sup>4</sup> Коли піду навіть у тіні смертній, не боятимуся зла, бо Ти зі мною; жезл Твій і палиця Твоя — вони потішили мене. <sup>5</sup> Ти наготував переді мною трапезу на очах гнобителів моїх; Ти намастив оливою голову мою, і чаша Твоя, що напоює, найкраща. <sup>6</sup> І милість Твоя буде йти слідом за мною по всі дні життя мого, й оселюся в домі Господнім на довгі дні.*

#### Що означає довіряти Богу?

Довіра Богу означає, що незалежно від того, як би ми не страждали, ми повинні вірити, що Бог використовує труднощі для нашого більшого блага та Своєї кінцевої слави. Довіра Богу також означає, що ми щиро віримо, що Бог піклується і забезпечить наші потреби, навіть коли здається, що Він далеко від нас.

#### Як мені повністю довіряти Богу?

Щоб по-справжньому вірити в Біблійні повідомлення про досконалий мир і відсутність страху, нам потрібна віра маленьких дітей. Віра, яка вчить, що Бог є справжнім і що Він слухає наші молитви. Віра в те, що Бог любить нас і бажає піклуватися про нас. Віра в те, що Він чує нас, коли ми звиваємо до Нього під час страху, тривоги, депресії та самотності. Віра, яка нагадує, що Бог завжди з нами і нам нема чого боятися.

ST. VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

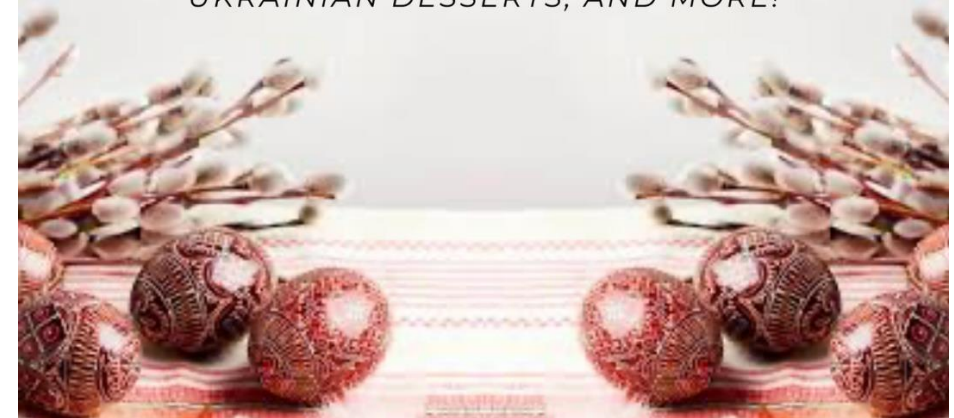
# UKRAINIAN EASTER FOOD SALE

**APRIL 10 • 10 AM TO 3 PM**

**ST. VLADIMIR UOC GRAND HALL**

5913 State Road, Parma, OH 44134

*STUFFED CABBAGE, POTATO PANCAKES,  
KIELBASA, HOMEMADE PASKA BREADS,  
UKRAINIAN DESSERTS, AND MORE!*



Наше Сестрицтво св. Ольги буде влаштовувати Пасхальний Базар, що буде проходити у нашому залі, 10 квітня з 10:00 години ранку до 3:00 години дня. Сестрицтво буде продавати голубці, деруни, ковбасу, паску, українську солодку випічку та багато іншого. За додатковою інформацією, звертайтеся до Голови Сестрицтва п. Ірини Дудяк (917)399-6686.